

*[Texte]*

these estimates in a very small number of meetings, in any event there is no harm, whether the Commissioner of the RCMP or other RCMP officials are here or not today, and we can go on with other law-enforcement-related issues, and certainly I will expect the commissioner perhaps to be here on Thursday.

**The Chairman:** Okay, thank you. Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** I neglected in my opening remarks to introduce my deputy minister, who is well known to all of you: André Bissonette,

est ici pour répondre aux questions au sujet des Services correctionnels du Canada; Ronald Bertrand qui est suppléant commissaire et M. Outerbridge qui est le président de la Commission des libérations conditionnelles.

I decided, not knowing fully that you wanted particularly to have the RCMP estimates today, that it would be logical to divide them. It was convenient for me to defer the RCMP estimates until Thursday because I am wanting to bring with me some police witnesses who will be available to members of the committee to reply to questions about writs of assistance. These are officers who are presently in the field and who hold writs of assistance, a subject on which I have spoken recently and about which I would be glad on Thursday to answer questions.

I thought it would be useful for members of the committee to understand why I feel it is important that writs of assistance be reissued to the RCMP. I do not see a particular disadvantage in dividing it in that way. I do not think the committee is suffering. You have, I know, a great many questions that you will want to direct to me in connection with correctional services and perhaps with the National Parole Board, although formally they have no supplementary estimates before you today. I am the witness and these estimates are my estimates, and if I come without any particular witness you may want, I will certainly give consideration to your request. But I do not feel the committee has a parliamentary legitimate grievance if a particular witness is absent whom they might like to have.

• 1545

Mr. Yeomans had commitments to be in Kingston for all of this week, I think. He could have come but it would have meant not being able to fulfil the commitments and plans he had there. I, as the minister, am perfectly satisfied to have questions put to me about his job and about his responsibilities, and I feel that I can get competent assistance in answering these questions from Roma Bertrand.

I did not receive your request for an opening statement until this morning. I would not have wanted to make one in any event. Perhaps if you would like a general survey I could bring one with me on Thursday when I come back. But as far as the unavailability of the Solicitor General appearing before the committee for estimates is concerned, I think if you look over the records of other ministers you will see that I appear on

*[Traduction]*

seulement, ça n'a pas trop d'importance que le commissaire de la GRC ou d'autres membres de la GRC soient ici ou non aujourd'hui. Nous pouvons quand même soulever des questions connexes dans le domaine de l'application de la loi, mais je m'attends certainement à ce que le commissaire soit ici jeudi.

**Le président:** Très bien. Monsieur Kaplan.

**M. Kaplan:** J'ai négligé dans mes remarques d'ouverture de présenter mon sous-ministre qui est bien connu de vous tous, M. André Bissonette.

Ronald Bertrand who is senior deputy commissioner will answer your questions concerning the correctional services. Mr. Outerbridge is here also. He is the chairman of the parole board.

Ne sachant pas si vous vouliez aborder le budget de la GRC aujourd'hui, j'ai pensé qu'il fallait peut-être diviser le budget. Cela m'arrangeait de retarder l'étude du budget de la GRC jusqu'à jeudi, car je voudrais me faire accompagner de certains témoins du corps policier qui sont disponibles pour répondre aux questions que vous voudriez leur poser concernant les mandats de main-forte. Il s'agit d'officiers qui travaillent présentement dans ce domaine, qui ont reçu des mandats de main-forte, sujet dont j'ai parlé récemment et sur lequel il me ferait plaisir de répondre aux questions jeudi.

J'ai cru qu'il serait utile pour les membres du Comité de comprendre les raisons pour lesquelles il est important à mon avis que ces mandats de main-forte soient de nouveau émis à la GRC. Je ne crois pas qu'il y ait vraiment d'inconvénient à diviser les choses de cette façon. Je ne crois pas que le travail du comité en souffre. Je sais que vous avez un grand nombre de questions à me poser concernant les services correctionnels et peut-être aussi la commission nationale des libérations conditionnelles même si officiellement leur budget n'est pas à l'étude aujourd'hui. Je suis le témoin et ce budget est mon budget, si je ne suis pas accompagné d'un témoin que vous voulez interroger, je vais certainement tenir compte de votre demande. Je ne crois pas que les membres du Comité aient un grief légitime si un témoin qu'ils veulent interroger en particulier est absent.

M. Yeomans est retenu à Kingston pendant toute cette semaine-ci. Il aurait pu venir, mais il aurait dû annuler des rendez-vous qu'il avait déjà pris. En tant que ministre, je peux très bien répondre aux questions concernant son travail et ses responsabilités. Je puis également obtenir l'aide compétente de Ronald Bertrand.

On ne m'a pas demandé officiellement de faire une déclaration d'ouverture avant ce matin. De toute façon, je n'aurais pas voulu en faire. Si vous désirez une vue d'ensemble du ministère, je peux le faire jeudi lorsque je reviendrai. Quant à la non-disponibilité du Solliciteur général à ce Comité, en autant que les budgets sont concernés, regardez les dossiers de d'autres ministres et vous verrez que j'ai comparu à ce sujet devant